



SERIE **723**



Hybridsteckverbinder M23

Hybird Connectors M23

23

intercontec
infinite connections

htec von Intercontec

Die bayerische Steckverbinder Schmiede Intercontec bringt **htec**, den neuen Hybrid Steckverbinder der Superlative auf den Markt.

Bei Baugröße M23 **SPEEDEC** werden dabei erstmals erhöhte Spannungsfestigkeiten von 850 VDC bei Strömen bis 30A realisiert.

Die vier berührungssicher angeordneten Leistungskontakte können wahlweise mit Stift oder Buchse bestückt werden. Sechs Signalkontakte ergänzen ein separat geschirmtes, frei konfektionierbares „Sternvierer“ Ethernet Element im Ethernetstandard CAT 5 für schnelle Echtzeitverbindungen, womit auch eine CAN-Bus Verbindung realisiert werden kann. Das eröffnet neue, kompakte aber sehr leistungsstarke Möglichkeiten für die dezentrale Ansteuerung oder Versorgung von Servomotoren.

Die bis IP 69K geschützten, robusten und geschirmten Metallgehäuse verriegeln mit dem Schnellverschluss **SPEEDEC** und sind vibrationsfest bis 20 G. Eine mehrfach Stekkodierung verhindert falsches Stecken, was durch verschiedene Farbringe optisch hervorgehoben werden kann.

Angeboten werden die geraden, abgewinkelten, orientierbar und stufenlos drehbaren Gehäusebauformen mit allen gängigen Flansch- und Einschraubvarianten.

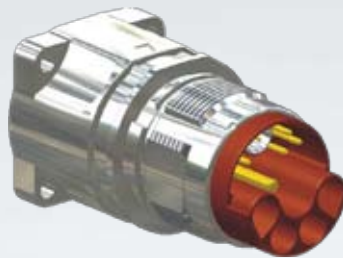


Inhaltsverzeichnis		Table of Contents	
Seite	Page	Inhalt	Content
4		Variantenüberblick	Overview
5 - 6		Technische Daten	Technical Data
7		Polbilder	Pin Layouts
8		Konfektionierte Leitungen	Assembled wire
9		Kodierung	Codings
10 - 12		Stecker und Kupplungen	Extension und Plugs
13 - 17		Einbaudosen	Receptacle
18		Kabelklemmungen	Cable Clamps
19 - 20		Zubehör	Accessories
21		Crimpwerkzeuge	Crimp Tools
22 - 29		Montageanleitungen	Assembly Instructions
30		Notizen	Notes
31		Glossar	Glossary

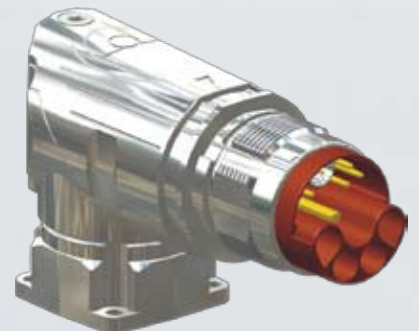
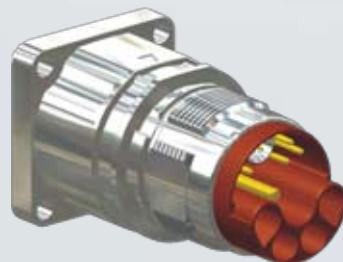
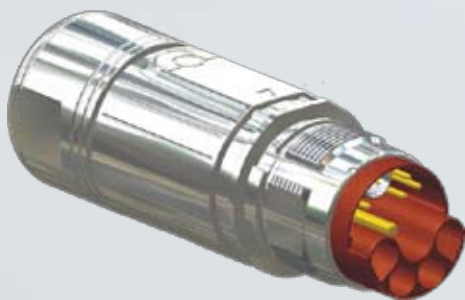
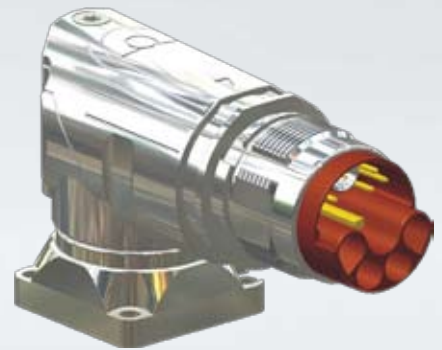
Stecker
Plugs



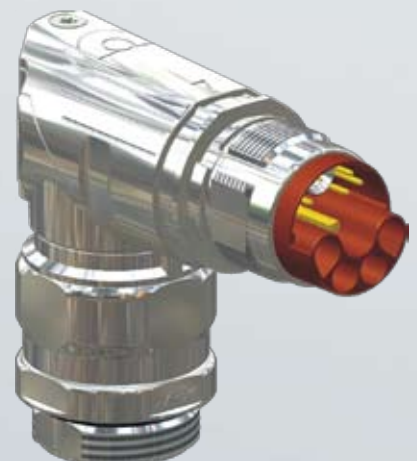
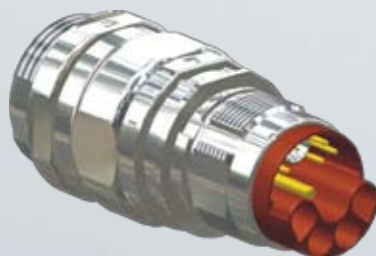
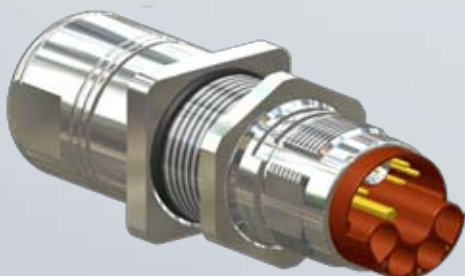
Einbaudosen
Bulkhead Connectors



Winkeleinbaudosen
Receptacles Angled



Kupplung
Socket



Detaillierte Bemaßungen finden Sie auf den
Katalogseiten S. 10; 13-15.
Please find detailed measurements page 10; 13-15.

Elektrische Daten

- Nennspannung **850 V DC** und 630 VAC
- Dauernennstrom max. 30 A
- Mit **Berührungsschutz nach VDE 0623**

Schirmung

- **EMV** Schirmung
- Zusätzlich geschirmtes **Sternvierer**-Element für Industrial Ethernet **Cat 5 und CAN Bus** gem. ISO/IEC-11801 (2002)E

Anschluss Daten

- Anschlußquerschnitte
Leistung bis max. **4 mm²** (AWG 12)
Signal bis max. **1 mm²** (AWG 17)
Ethernet bis max. **0,34 mm²** (AWG 22)
- Kabeldurchmesser bis max. **Ø 17 mm**

Stecken und Verriegeln

- **SPEEDEC** Schnellverschluss
- **Mehrfach mechanische Steckcodierung**
- Zusätzliche Farbringkennzeichnung
- IP 67 / **IP 68** / **IP 69 K** (gesteckt)
- Wahlweise Stift- **oder** Buchsenkontakte in **Crimptechnik**

Gehäuseschnittstellen und Abgangsrichtungen

- Gängige Flanschabmessungen:
25 x 25 mm (Lochabstand 19,8)
28 x 28 mm (Lochabstand 22,6)
- Montagegewinde M25 x 1,5 mit stufenloser Drehbarkeit 330° für **orientierte Ausrichtung der geraden und gewinkelten Einbaudosen**
- **Stufenlose Drehbarkeit** der Winkeldosen:
dabei bleibt das Kabelsicher in der **voreingestellten Abgangsrichtung**

Electrical Specifications

- Nominal Voltage **850 V DC** and 630 V AC
- max. continuous nominal current **30 A**
- with **touch protection** and **secure separation**

Shielding

- **EMC** Shielding
- Separately shielded **ethernet** element for Industrial Ethernet **Cat 5** acc. ISO/IEC-11801 (2002)E

Termination Specifications

- Termination cross section
Power max. **4 mm²** (AWG 12)
Signal max. **1 mm²** (AWG 17)
Ethernet max. **0.34 mm²** (AWG 22)
- Cable diameter max. **Ø 17 mm**

Connecting

- **SPEEDEC** quick lock system
- **Multiple codings** with colored rings
- **IP 67 / IP 68 / IP 69 K** (when connected)
- Compatible with male **or** female contacts with **crimp connection**



Polbild 15-polig (Bus):

- 5 x Power Ø 2 mm (4+PE)
0,35 - 4,0 mm²
- 6 x Signal Ø 1 mm
0,14 - 1,0 mm²
- 4 x Ethernet Ø 0,6 mm
0,03 - 0,34 mm²

15 pole (Bus):

- 5 x power Ø 2mm (4+PE)
0.35 - 4.0 mm²
- 6 x signal Ø 1 mm
0.14 - 1.0 mm²
- 4 x ethernet Ø 0.6 mm
0.03 - 0.34 mm²



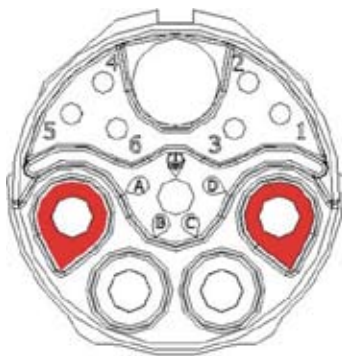
Aufbau, Leistungsdaten und Einsatzmöglichkeiten der Kabel sind auf die technischen Möglichkeiten des *htec* auch in Bezug auf Belegung und Schirmung abgestimmt und gefertigt.

Wir bieten

- **fertig konfektionierte Hybridkabel**
- **fertig konfektionierte Antriebskomponenten wie: Einbaudosen gerade und gewinkelt mit verschiedenen Encoder-, Bus- und Leistungsleitungen für Servomotoren und Steuerungen.**

Mechanische Kodierung Code 1:

Buchse
Socket

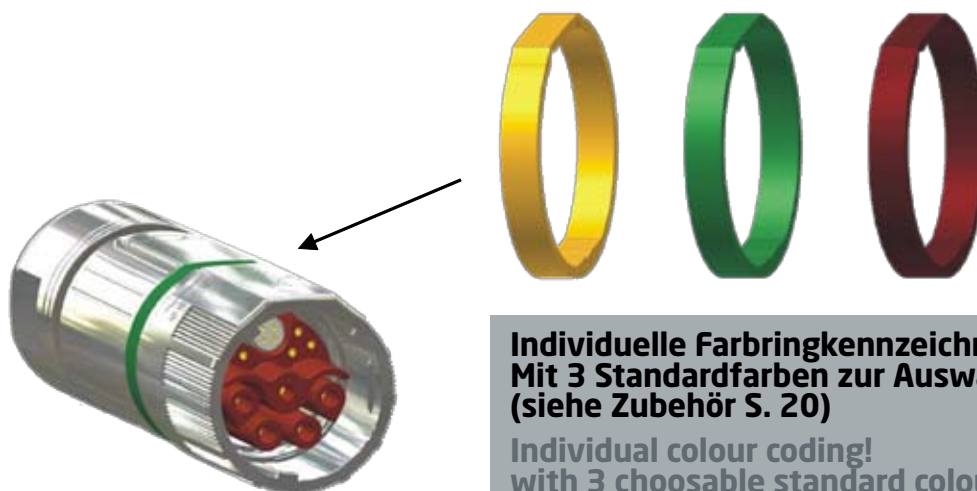


Stift
Pin



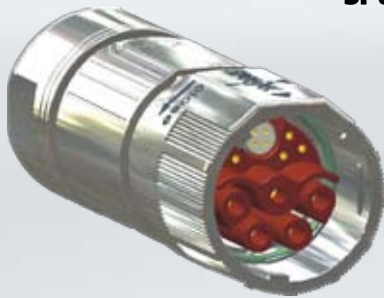
Weitere mechanische
Kodierungen möglich!
Other mechanical
codings available!

Farbring-Kennzeichnung:



Individuelle Farbringkennzeichnung!
Mit 3 Standardfarben zur Auswahl
(siehe Zubehör S. 20)

Individual colour coding!
with 3 choosable standard colours
(Look Accessories s. 20)



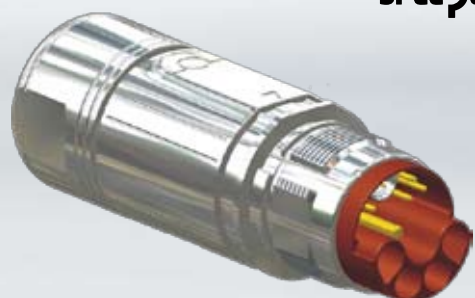
A vernickelt nickel-plated

Stecker Plug

mit speedtec Schnellverschluss
with speedtec quick lock fastener



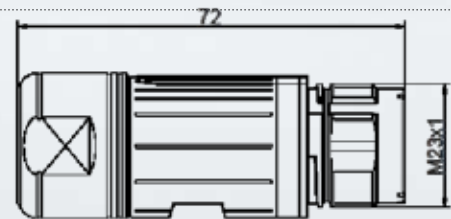
Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces



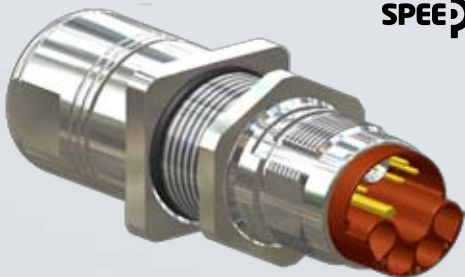
A vernickelt nickel-plated

Kupplung Extension

mit speedtec Schnellverschluss
with speedtec quick lock fastener



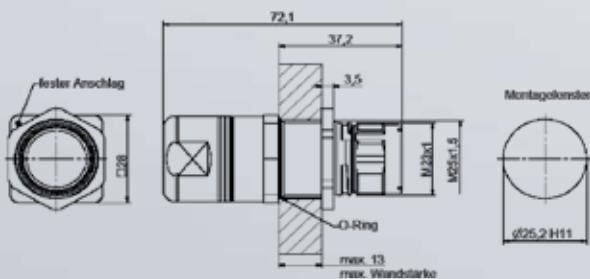
Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces



A vernickelt nickel-plated

Kupplung Extension

mit speedtec Schnellverschluss, Zentralbefestigung mit Kontermutter M25 x 1,5, fester Anschlag hinten, für Wandstärken bis 13 mm.
with speedtec quick lock fastener, central mount with counter nut M25 x 1.5, fixed latch rear, for wall thickness 13 mm max.



Verpackungseinheit: 32 Stück
Packaging unit: 32 pieces

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



11-polig Buchse P Code 1
11-pin female contact P Code 1
(5 X Ø 2 mm (4 + PE)
+ 6 x Ø 1 mm)

Ansicht steckseitig mating view



11-polig Stift E Code 1
11-pin male contact E Code 1
(5 X Ø 2 mm (4 + PE)
+ 6 x Ø 1 mm)

Ansicht steckseitig mating view



Kontaktbuchse Ø 2 mm female contact Ø 2 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
geschlitzt, Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
slotted, crimping range 0.35 - 2.5 mm²
60.270.11



Ø 2 mm
geschlitzt, Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
slotted, crimping range 2.5-4.0 mm²
60.272.11



Kontaktstift Ø 2 mm male contact Ø 2 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
61.242.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
crimping range 2.5-4.0mm²
61.243.11

Kontaktbuchse Ø 1 mm female contact Ø 1 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 1 mm
geschlitzt, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm²
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm²
60.279.11

Kontaktstift Ø 1 mm male contact Ø 1 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 1 mm
Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm²
crimping range 0.14 - 1.0 mm²
61.253.11

Verpackungseinheit für Kontakte: 100 Stück
Packaging unit for contacts: 100 pieces

Ethernet Element Ethernet Element

■ ■ ■ 002 NN 00 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Ethernet Element Cat-5, 4-polig, Buchse P Ethernet element 4-pin, female contact P

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



4 x Ø 0,6 mm

Isolierkörper 4-polig in Metall Schirmhülse
Insulation insert 4-pin in metal shielding sleeve

40.A487.00



Ansicht steckseitig
mating view

Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

■ ■ ■ 008 NN 00 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Ethernet Element Cat-5, 4-polig, Stift 4 Ethernet element 4-pin, male contact E

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



4 x Ø 0,6 mm

Isolierkörper 4-polig in Metall Schirmhülse
Insulation insert 4-pin in metal shielding sleeve

40.A486.00



Ansicht steckseitig
mating view

Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

Kontaktbuchse Ø 0,6 mm für Ethernet Element female contact Ø 0,6 mm for Ethernet Element

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 0,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm²
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm²

60.278.11

Verpackungseinheit: 100 Stück
Packaging unit: 100 pieces

Kontaktstift Ø 0,6 mm für Ethernet Element male contact Ø 0,6 mm for Ethernet Element

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



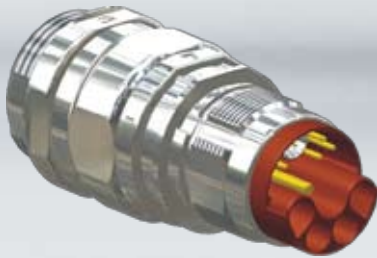
Ø 0,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm²
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm²

61.252.11

Verpackungseinheit: 100 Stück
Packaging unit: 100 pieces

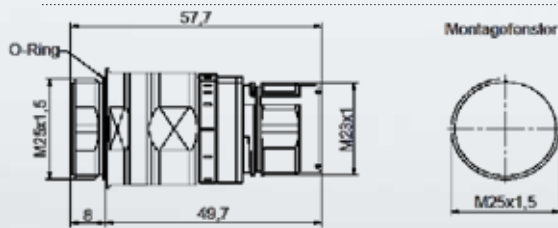
SPEEDTEC



H 53 0100
C chromatiert chromated

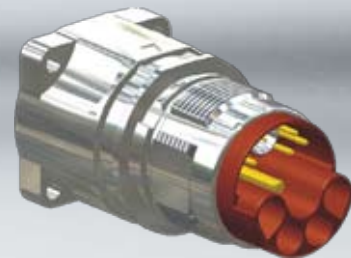
Einbaudose gerade, orientierbar Receptacle Straight, orientable

für speedtec Schnellverschluss, Montagegewinde M25 x 1,5,
axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, mounting side threaded
M25 x 1,5, axial O-Ring seal



Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

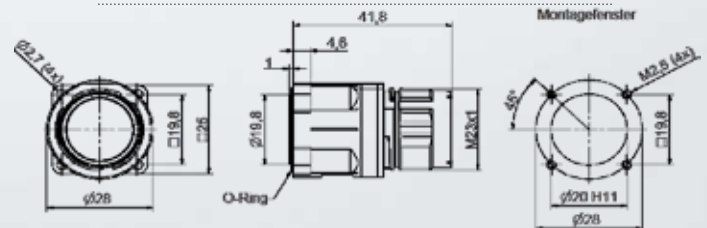
SPEEDTEC



H 53 0200
C chromatiert chromated

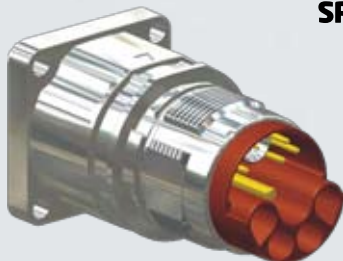
Einbaudose gerade Receptacle Straight

für speedtec Schnellverschluss,
Flanschbefestigung M25 x 25, axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, flange mount 25 x 25 mm,
axial O-Ring seal



Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

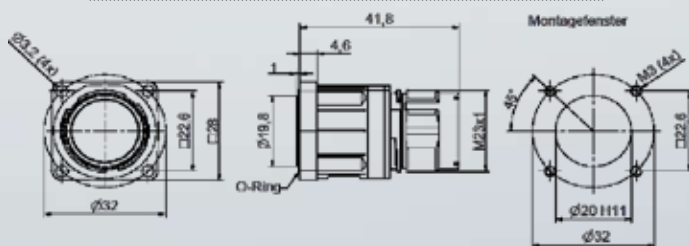
SPEEDTEC



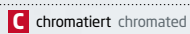
H 53 0300
C chromatiert chromated

Einbaudose gerade Receptacle Straight

für speedtec Schnellverschluss,
Flanschbefestigung M28 x 28, axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, central mount 28 x 28 mm,
axial O-Ring seal



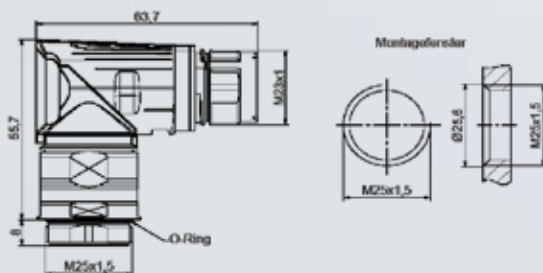
Verpackungseinheit: 32 Stück
Packaging unit: 32 pieces



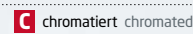
Winkeleinbaudose drehbar

Recaptacle Angled, Rotatable

für speedtec Schnellverschluss, Montagegewinde M25 x 1,5,
axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, mounting side threaded
M25 x 1,5, axial O-Ring seal

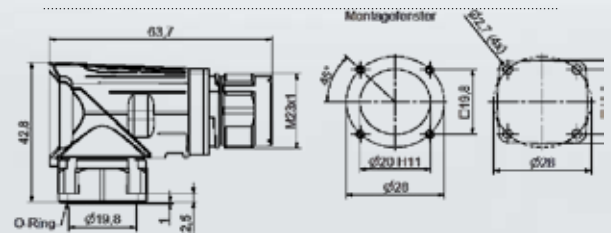


Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

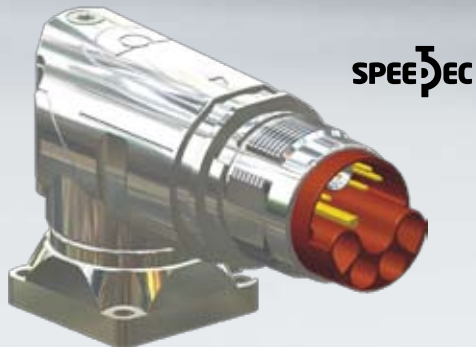


Einbaudose gerade
Receptacle Striaight

für speedtec Schnellverschluss,
Flanschbefestigung M25 x 25, axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, flange mount 25 x 25 mm,
axial O-Ring seal



Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces



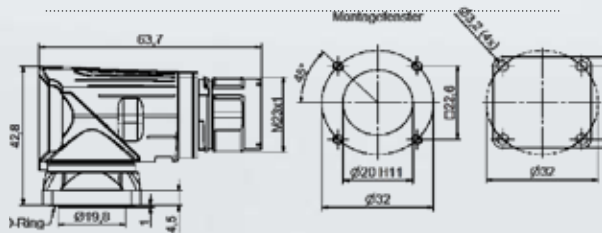
SPEEDTEC

H 56 0300

C chromatiert chromated

Winkeleinbaudose drehbar Receptacle Angled, Rotatable

für speedtec Schnellverschluss,
Flanschbefestigung M28 x 28, axiale O-Ring Abdichtung
for speedtec quick lock fastener, central mount 28 x 28 mm,
axial O-Ring seal



Verpackungseinheit: 32 Stück
Packaging unit: 32 pieces

Isolierkörper, Kontakte und Kabelklemmungen Insulation Inserts, Contacts and Cable Clamps



11-polig Buchse P Code 1
11-pin female contact P Code 1
(5 X Ø 2 mm (4 + PE)
+ 6 x Ø 1 mm)

Ansicht steckseitig mating view



11-polig Stift E Code 1
11-pin male contact E Code 1
(5 X Ø 2 mm (4 + PE)
+ 6 x Ø 1 mm)

Ansicht steckseitig mating view



Kontaktbuchse Ø 2 mm female contact Ø 2 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
geschlitzt, Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
slotted, crimping range 0.35 - 2.5 mm²
60.270.11



Ø 2 mm
geschlitzt, Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
slotted, crimping range 2.5 - 4.0 mm²
60.272.11



Kontaktstift Ø 2 mm male contact Ø 2 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 2 mm
Crimpbereich 0,35 - 2,5 mm²
crimping range 0.35 - 2.5 mm²
61.242.11



Ø 2 mm
Crimpbereich 2,5 - 4,0 mm²
crimping range 2.5 - 4.0 mm²
61.243.11

Kontaktbuchse Ø 1 mm female contact Ø 1 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



/ 1 mm
geschlitzt, Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm²
slotted, crimping range 0.14 - 1.0 mm²
60.279.11

Kontaktstift Ø 1 mm male contact Ø 1 mm
Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 1 mm
Crimpbereich 0,14 - 1,0 mm²
crimping range 0.14 - 1.0 mm²
61.253.11

Verpackungseinheit für Kontakte: 100 Stück
Packaging unit for contacts: 100 pieces

Ethernet Element Ethernet Element

005 NN 00

Ethernet Element Cat-5, 4-polig, Buchse P
Ethernet element 4-pin, female contact P

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



4 x Ø 0,6 mm

Isolierkörper 4-polig in Metall Schirmhülse
Insulation insert 4-pin in metal shielding sleeve

40.A487.00



Ansicht steckseitig
mating view

Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

011 NN 00

Ethernet Element Cat-5, 4-polig, Stift 4
Ethernet element 4-pin, male contact E

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



4 x Ø 0,6 mm

Isolierkörper 4-polig in Metall Schirmhülse
Insulation insert 4-pin in metal shielding sleeve

40.A486.00



Ansicht steckseitig
mating view

Verpackungseinheit: 40 Stück
Packaging unit: 40 pieces

Kontaktbuchse Ø 0,6 mm für Ethernet Element
female contact Ø 0,6 mm for Ethernet Element

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 0,6 mm

geschlitzt, Crimpbereich 0,03 - 0,34 mm²
slotted, crimping range 0.03 - 0.34 mm²

60.278.11

Verpackungseinheit: 100 Stück
Packaging unit: 100 pieces

Kontaktstift Ø 0,6 mm für Ethernet Element
male contact Ø 0,6 mm for Ethernet Element

Nicht im Lieferumfang enthalten Not part of product contents



Ø 0,6 mm

Crimpereich 0,03 - 0,34 mm²
crimping range 0.03 - 0.34 mm²

61.252.11

Verpackungseinheit: 100 Stück
Packaging unit: 100 pieces

Kabelklemmungen

Cable Clamps



Kronenklemmung Crown Clamp

Kabelklemmbereich 7,5 - 12,0 mm cable clamping range 7.5 - 12.0 mm

Integrierte Dichtung, Verdrehssicherung und koaxiale Kronen-Schirmanbindung.
Keine Schirmkürzung erforderlich. Integrated seal, anti-twist protection and coaxial crown shield connection. No shield trimming required.



Kabelklemmbereich 9,5 - 14,5 mm cable clamping range 9.5 - 14.5 mm



Lamellenklemmung Lamella Clamp

Kabelklemmbereich 7,5 - 12,0 mm cable clamping range 7.5 - 12.0 mm

Integrierte Dichtung, Verdrehssicherung und koaxiale Schirmanbindung
Integrated seal, anti-twist protection and coaxial shield connection



Kabelklemmbereich 9,5 - 14,5 mm cable clamping range 9.5 - 14.5 mm



Kabelklemmbereich 14,0 - 17,0 mm cable clamping range 14.0 - 17.0 mm



88.091.01

Metall-Verschlusskappe
Metal Protection Cap

Mit O-Ring Abdichtung und Seil. Pas-
send für Einbaudose und Kupplung.
With O-Ring sealing and wire Strap for
receptacle and extension.



88.069.00

Kunststoff-Verschlusskappe
Plastic Protection Cap

passend zu Stecker, inkl. Dichtung und
Halteband für die Bestigung.
Suitable for plug, includes sealing and
retaining band.



A2.164.01

Knickschutz bis Ø 11 mm
mit Klemmring
Bend Protection Ø 11
mm with clamp ring



A2.165.01

Knickschutz von
Ø 11 mm - Ø 14 mm
mit Klemmring
Bend Protection
Ø 11 mm - Ø 14 mm
with clamp ring



88.089.00

Kunststoff Hutstopfen
Plastic Protection Cap

für Einbaudose und Kupplung
for receptacles and extensions



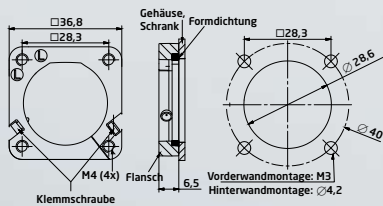
**Farbringe zur individuellen
Kennzeichnung der Gehäuse.**

(Nicht im Lieferumfang enthalten!)

**Colored rings for individual
marking of connector housings**

(Not part of product contents)

Farbe color	
A6.022.F04	Gelb yellow RAL 1021
A6.022.F11	Grün green RAL 6032
A6.022.F10	Rot red RAL 3004



E0.178.02

**Metallflansch, klappbar
Metal Flange, Hinged**

mit Dichtring optional auf Stecker
und Kupplung klemmbar
with sealing ring can be used
alternatively with connectors and
extensions



C0.235.00

Digitale Crimpzange Digital Crimp Tool

für Kontakte mit Aderquerschnitt von 0,03 - 2,5 mm². Die verschiedenen Kontakte können mit einstellbaren Locatoren verarbeitet werden. Stabile Ausführung, selbst kalibrierbar, im Koffer mit zwei Standardlocatoren für 1 und 2 mm Kontakte.

Ohne Locator für htec!

for contacts wire gauge 0.03 - 2.5 mm². Two adjustable locators allow the processing of various contacts. Solid design, self-calibrating, with case and two standard locators für 1- and 2mm contacts.

Without htec locators!



C0.201.00

Crimpzange, mittel Crimp Tool, mid-size

für Ø 1 mm und Ø 2 mm Kontakte bis Aderquerschnitt 4 mm², inklusive Positionierer
for Ø 1 mm and Ø 2 mm contacts max wire gauge 4 mm² includes positioner



C0.265.00

Locator für htec C0.235.00 Locator for htec C0.235.00

Nicht im Lieferumfang von C0.235.00 enthalten.
Not part of product contents of C0.235.00.



C0.138.00

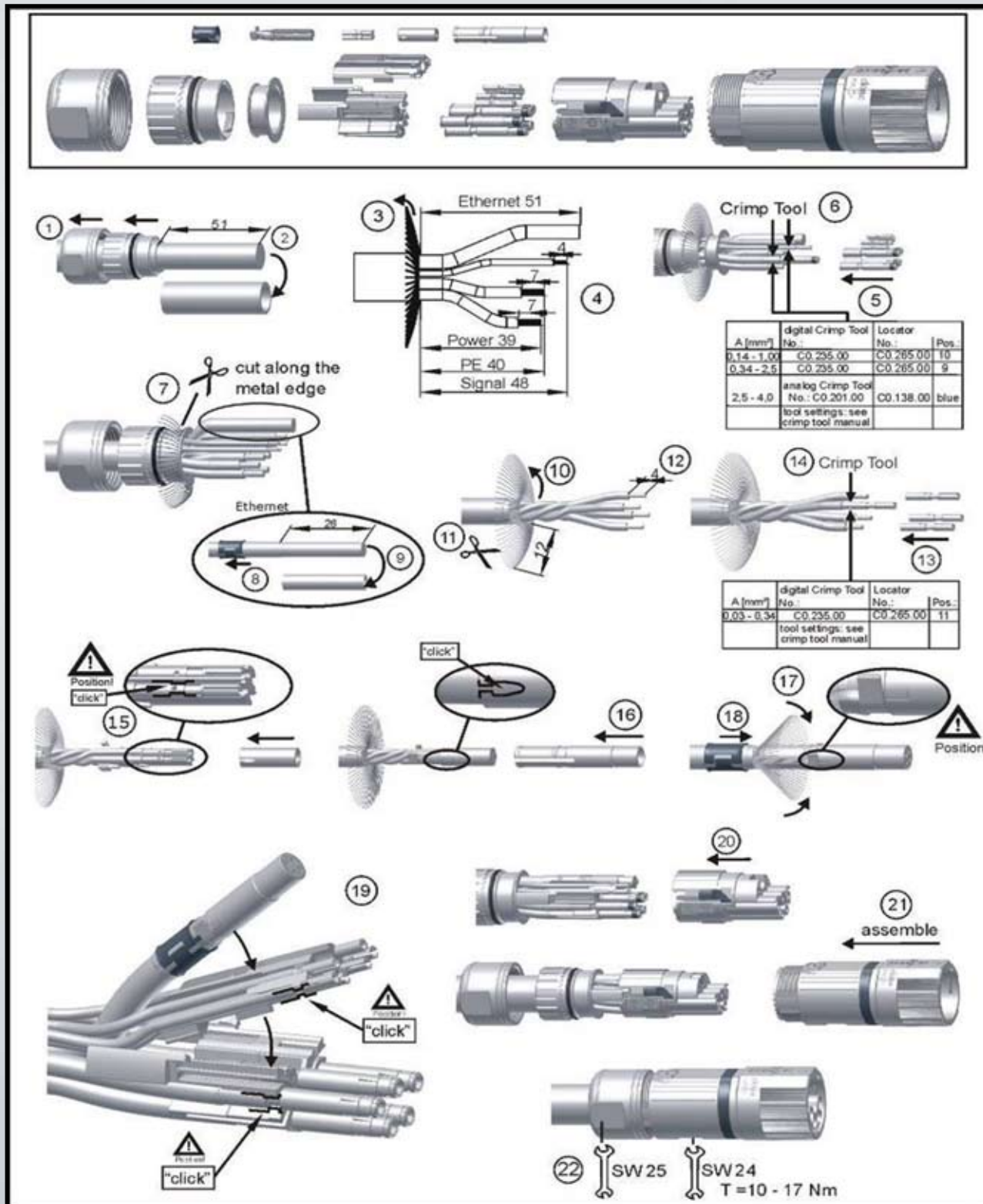
Positioniereinsatz für Ø 2 mm Kontakte Positioning Insert for Ø 2 mm contacts

Passend für Crimpzange C0.201.00
Compatible with crimp tool C0.201.00

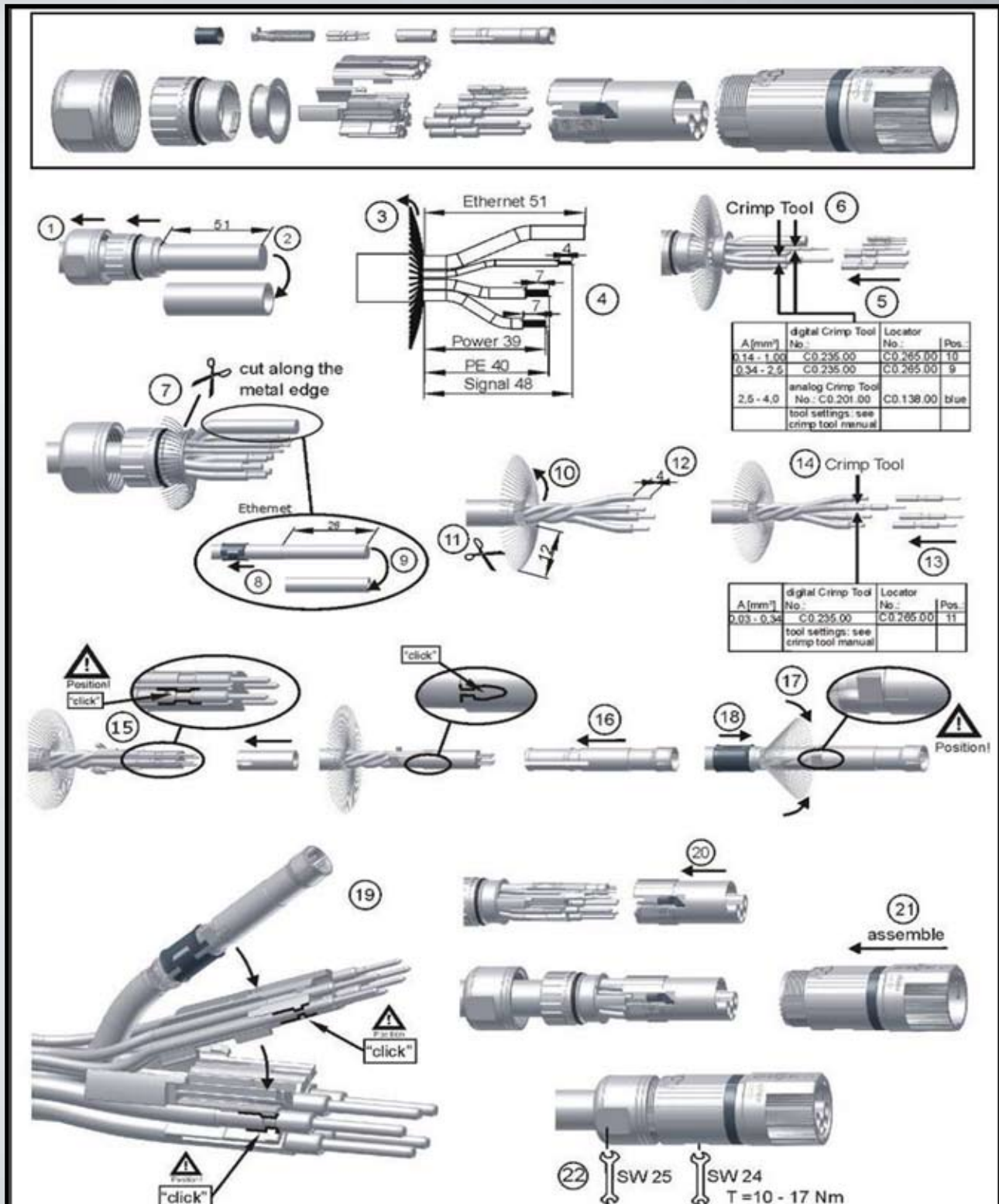
Buchse Socket	Stift Pin
60.270.11	61.242.11
60.279.11	61.253.11
60.278.11	61.252.11

Buchse Socket	Stift Pin
60.272.11	61.243.11

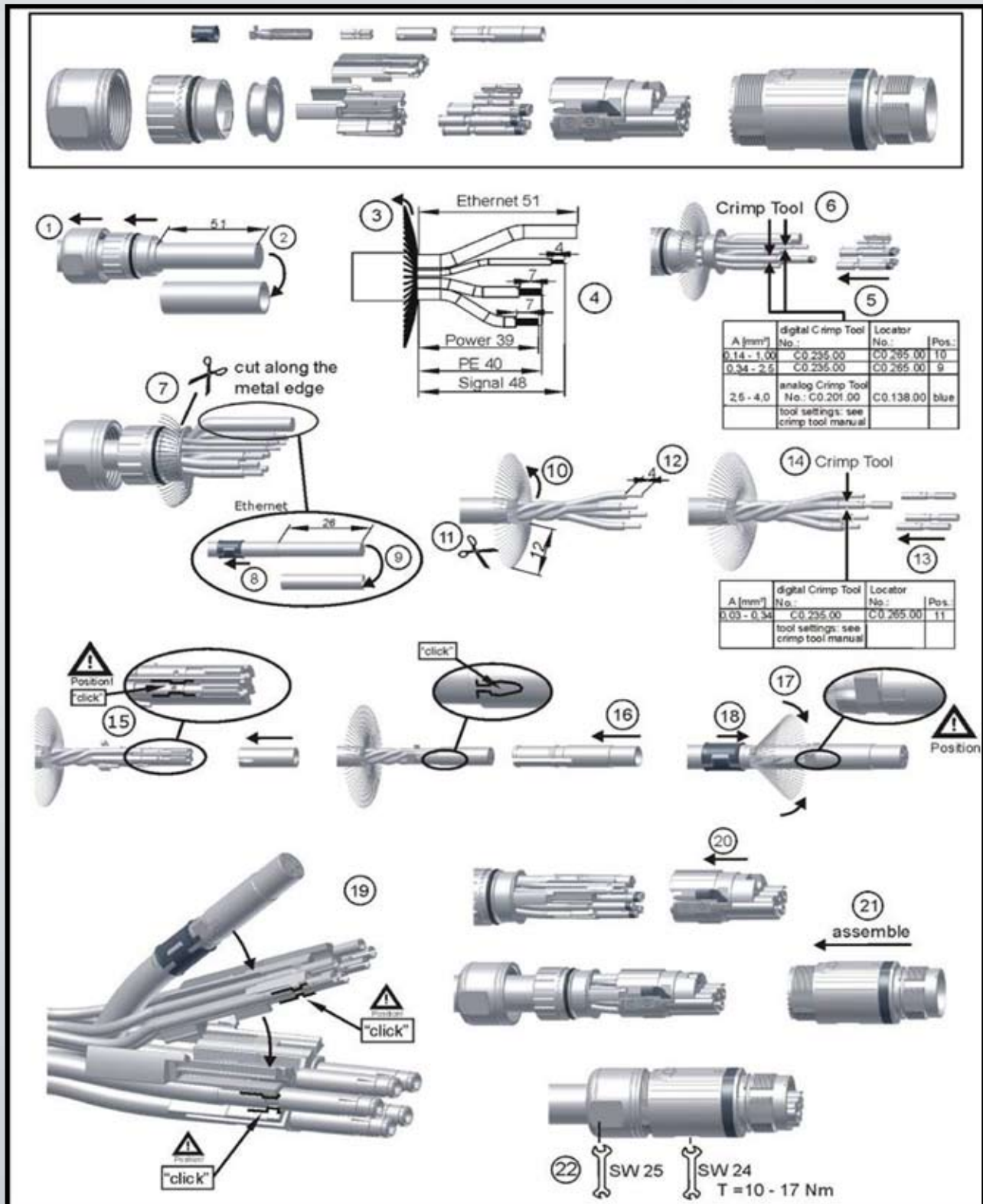
Stecker, Buchsen 5 (4+PE) + 6 +Bus plug, female contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



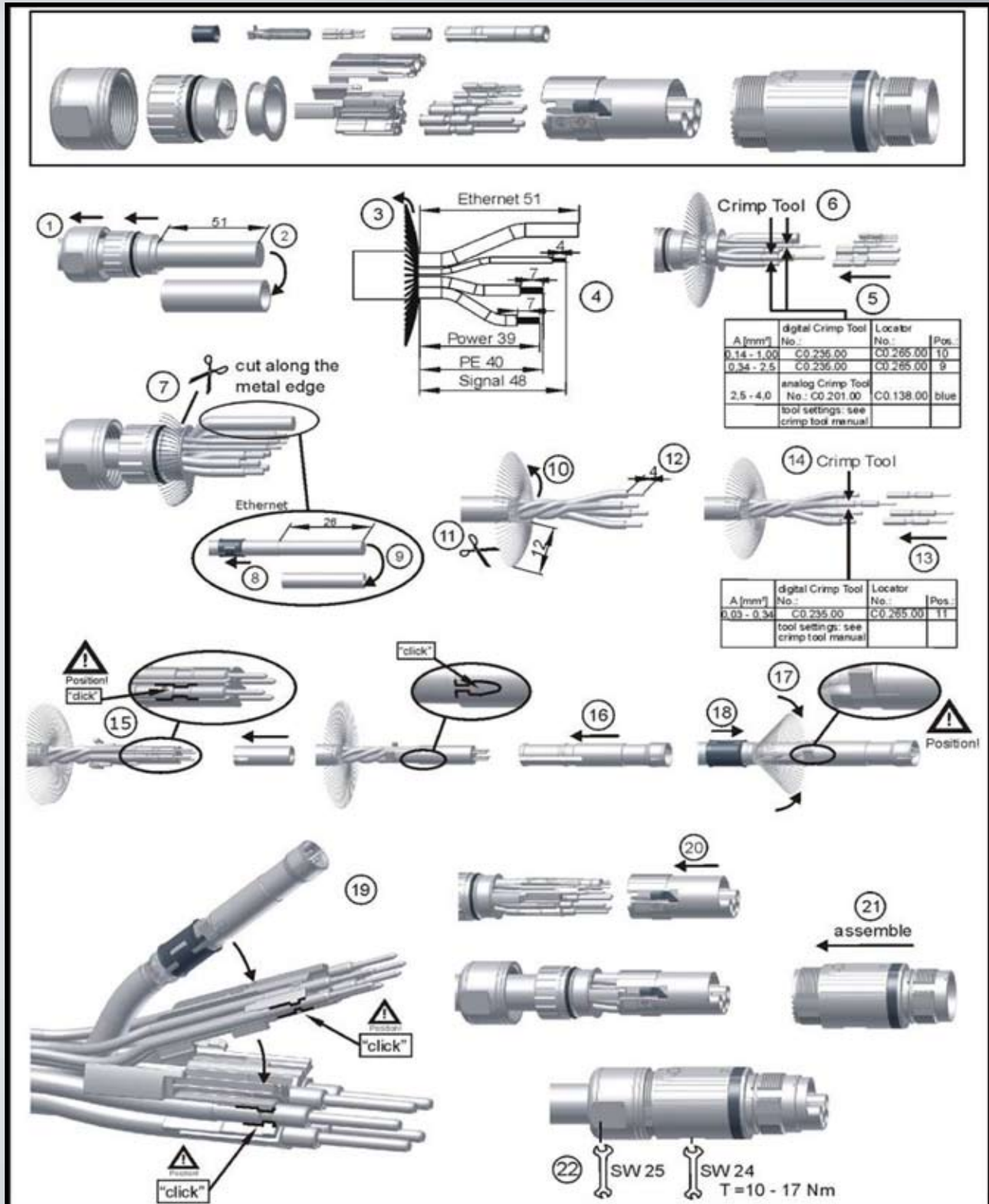
Stecker, Stifte 5 (4+PE) + 6 + Bus plug, male contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



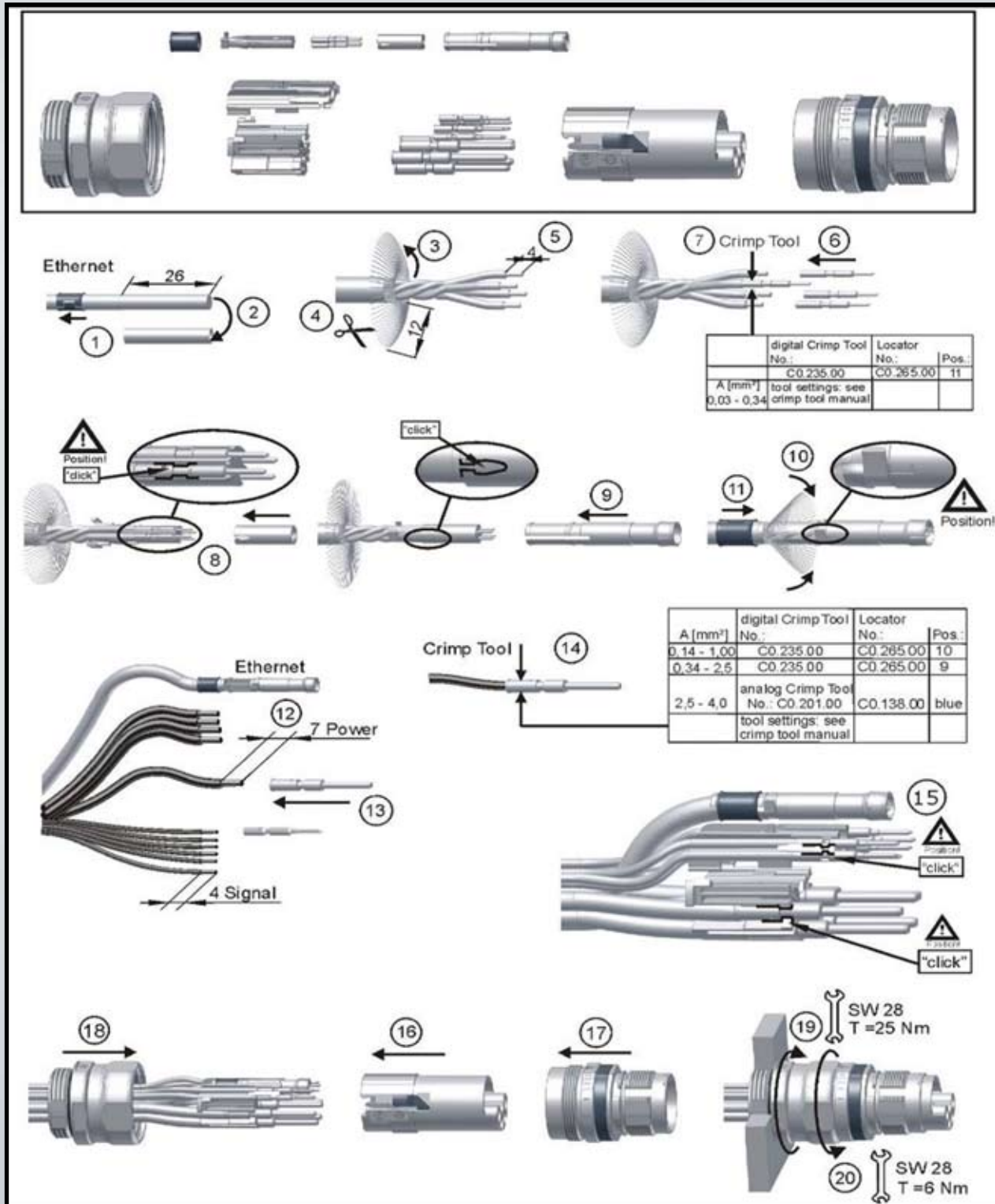
Kupplung, Buchsen 5 (4+PE) + 6 +Bus Extension, female contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



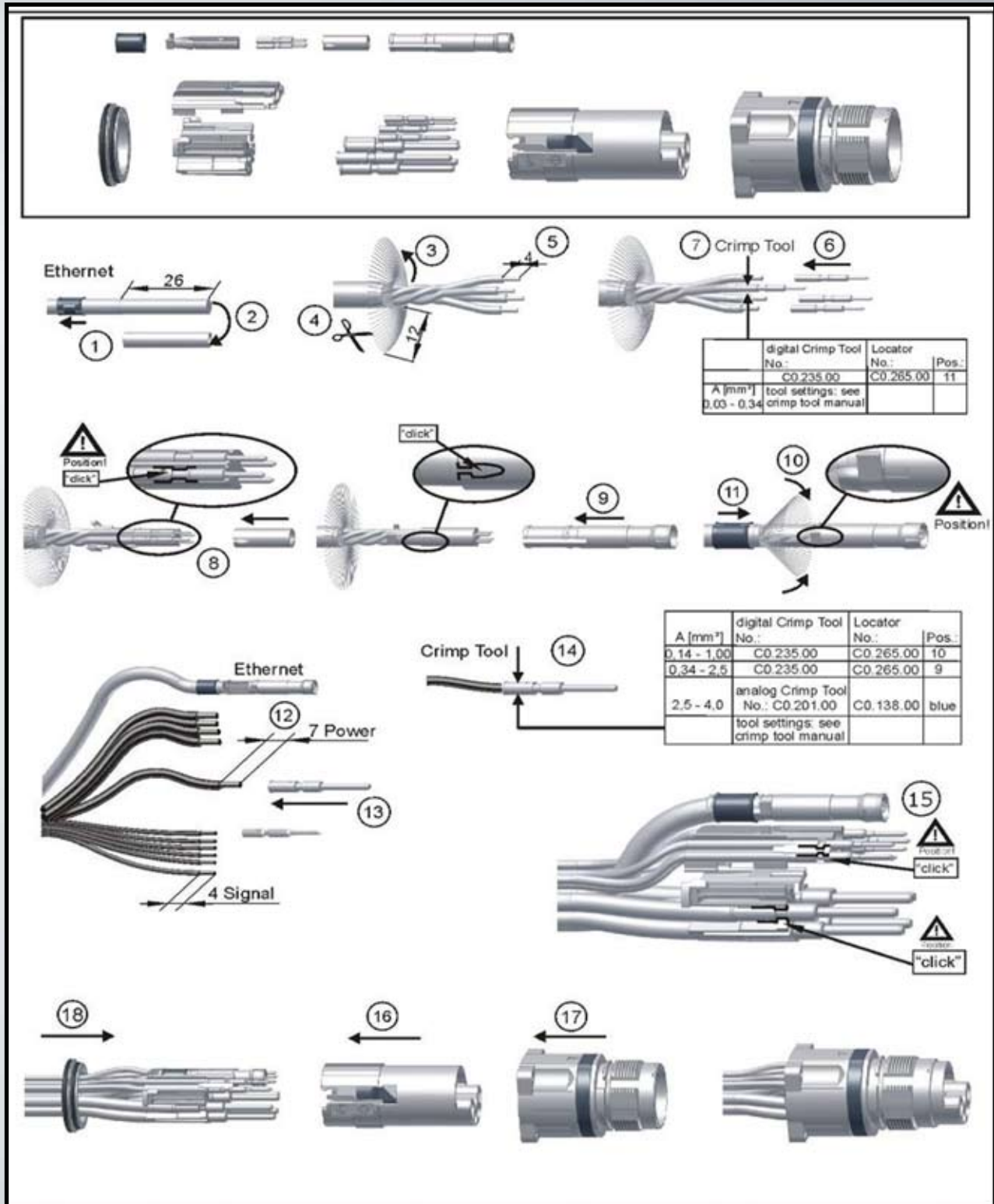
Kupplung, Stifte 5 (4+PE) + 6 + Bus Extension, male contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



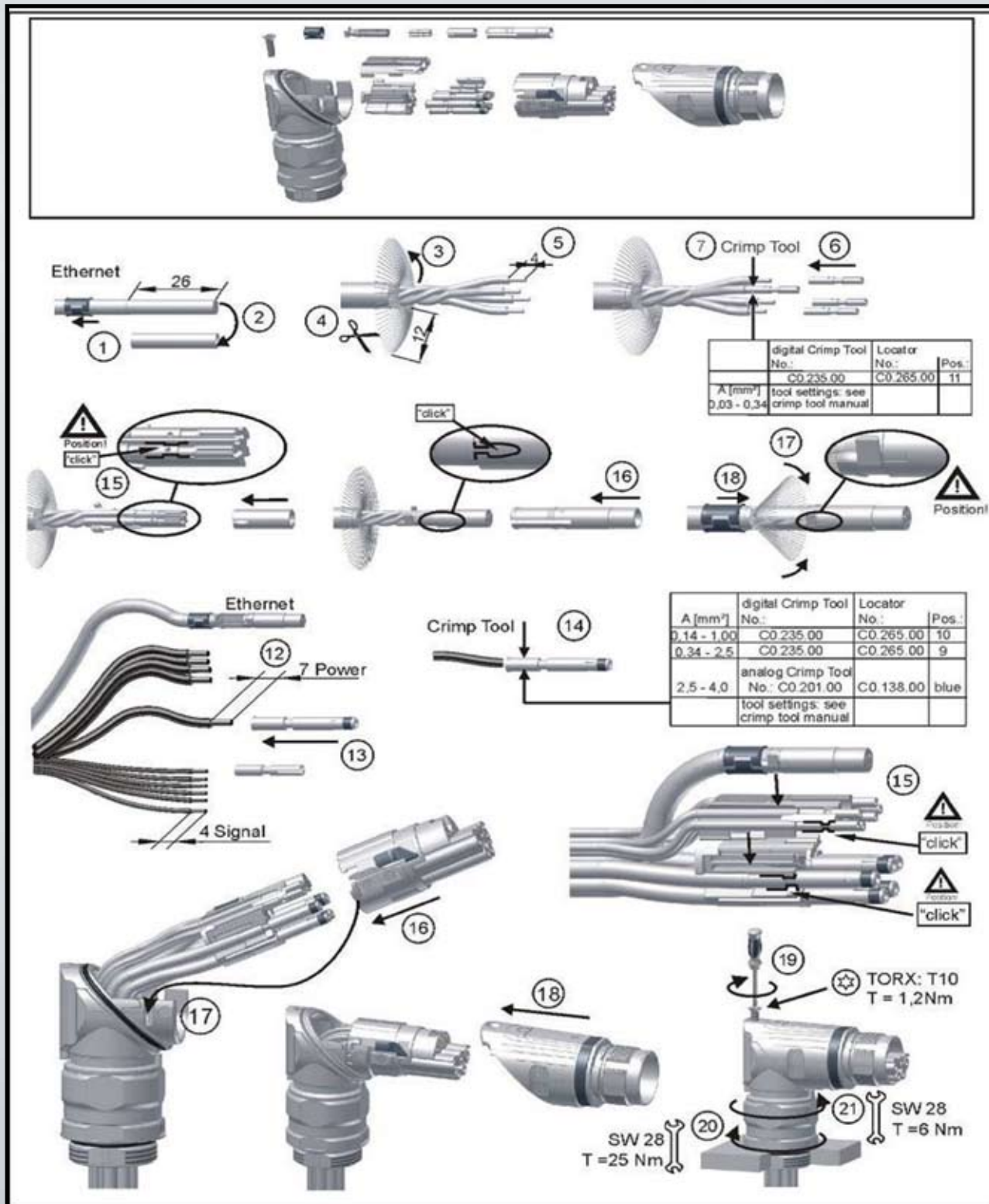
Einbaudosen gerade, Buchsen 5 (4+PE) + 6 +Bus Receptacle straight, female contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



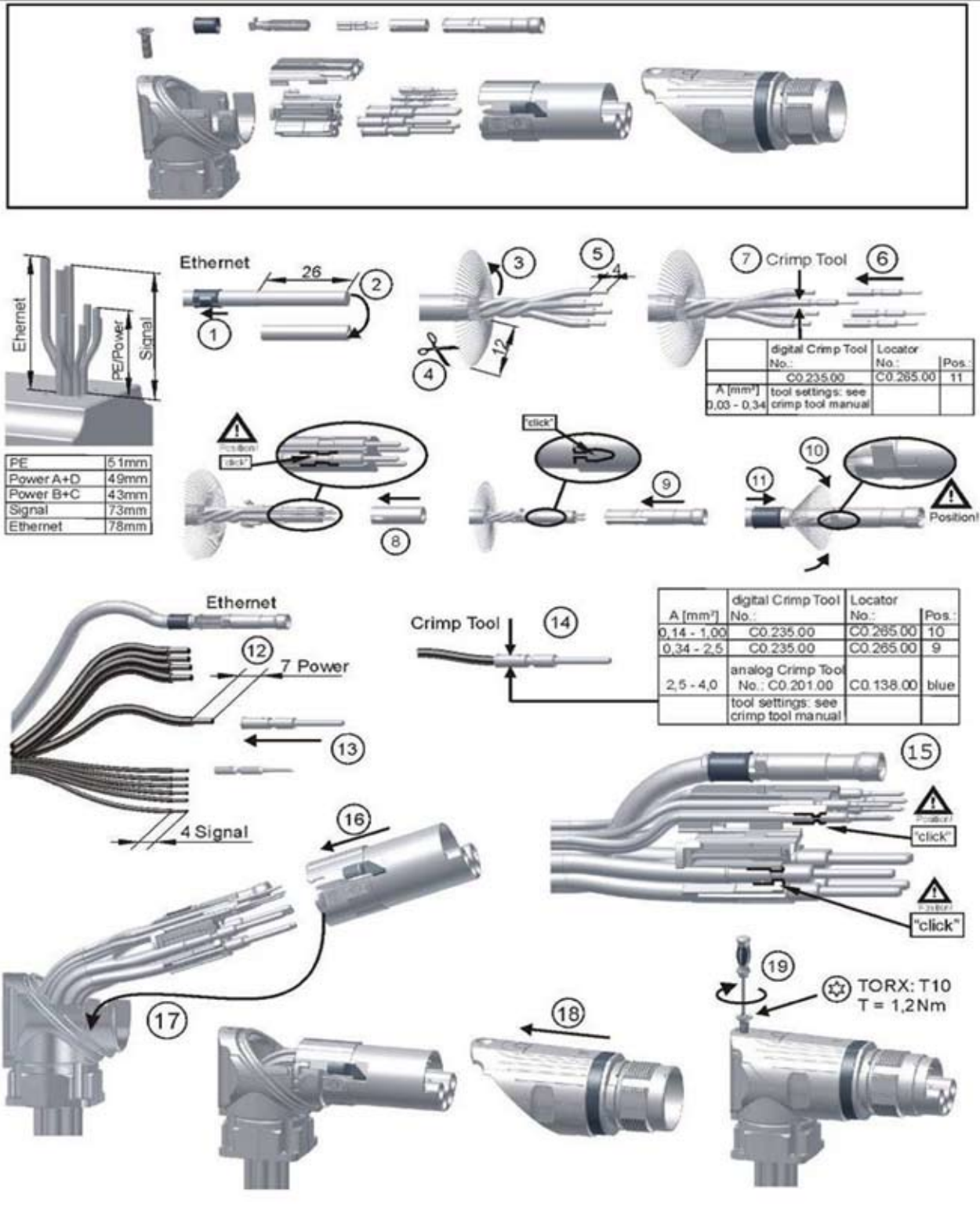
Einbaudosen gerade, Stifte 5 (4+PE) + 6 + Bus Receptacle straight, male contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



Winkeldose drehbar, Buchsen 5 (4+PE) + 6 +Bus
Receptacle angled, rotatable, female contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



Winkeldosen drehbar, Stifte 5 (4+PE) + 6 + Bus
Receptacle angled, rotatable, male contacts 5 (4+PE) + 6 + bus



Notizen
Notes

Bestellschlüssel
Product Key**H 51 A 002 NN 00 48 01 00 000****Baureihe:**
H = Serie 723 *htec***Series:**
H = series 723 *htec***Bauform:**
51 = Stecker**Housing:**
51 = plug**Gehäuseoberfläche:**
A = vernickelt**Housing Surface:**
A = nickel plated**Isolierkörper:**
Interner Nummerncode**Insulation Inserts:**
internal code**Verpackung:**
Interner Nummerncode**Packaging:**
internal code**Ausführung:**
Interner Nummerncode**Design Variation:**
internal code**Kabelklemmung:**
Interner Nummerncode
Wird bei Durchführungen und Einbaudosen mit „00“ belegt.**Cable Clamp:**
internal code
For bulkhead connectors and receptacles field is marked „00“.**Kontakte:**
Interner Nummerncode
NN 00 = Kontakte nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte mit angegebener Artikelnummer separat bestellen.**Contacts**
internal code
NN 00 = contacts not part of delivery contents. Please order separately with denoted item number.



Intercontec Produkt GmbH

Bernrieder Strasse 15
94559 Niederwinkling
Germany

 +49 9962 2002-0
 +49 9962 2002-70

 info@intercontec.biz

www.intercontec.biz

Intercontec Limited

233-4 Mapleview Drive East
Barrie, Ontario
L4N 0W5
Kanada

 +1-705-728-8284
 +1-705-728-7858

 info-canada@intercontec.biz